



K A F E J N Ī C A L A T G A L E S V Ē S T N I E C Ī B Ā

SALĀTI/SALATI/САЛАТЫ

Garneļu salāti ar spinātiem, rīsu (stikla) nūdelēm, avokado un laima-čili mērci ^{1,8,9,14}

Garneļu salati ar spinatim, rīsa (stykla) nūdelem, avokado i laima-čili aizleju ^{1,8,9,14}

Салат из креветок со шпинатом, стеклянной лапшой, авокадо и соусом из чили и лайма ^{1,8,9,14}

8,00

Romiešu salāti ar vistas fileju, mandelēm un anšovu-sinepju mērci ^{1,3,4,8,10}

Romīšu salati ar vistys fileju, mandalem i anšovu-sinapu aizleju ^{1,3,4,8,10}

Римский салат с куриной грудкой, миндальной стружкой и с соусом из анчоусов и горчицы ^{1,3,4,8,10}

6,00

Romiešu salāti ar dedzinātu tunča fileju un anšovu-sinepju mērci ^{1,3,4,8,10}

Romīšu salati ar dadzynuotu tuņča fileju i anšovu-sinapu aizleju ^{1,3,4,8,10}

Римский салат с обжаренным тунцом и с соусом из анчоусов и горчицы ^{1,3,4,8,10}

7,50

Kinojas salāti ar svilinātiem spinātiem, vītinātiem tomātiem, avokado, svaigiem dārzeņiem, granātābolu un kazas sieru ⁷

Kinojis salati ar svylynuotim spinatim, vīteitim tomatim, avokado, svaigim duorzuojim, granatuobeli i kozys sīru ⁷

Салат из киноа с жареным шпинатом, вялеными томатами, авокадо, свежими овощами, гранатом и козьим сыром ⁷

7,50

Budas bļūda: humuss, avokado, cukini, sēklu maisījums, sarkanie kāposti, marinēti burkāni, tortilja ^{6,10,11}

Budys bļūda: humuss, avokado, cukini, sāklu maisejums, sorkonī kuopusti, marināti būrkonī, tortilja ^{6,10,11}

Чаша Будды: хумус, авокадо, цуккини, смесь семян, красная капуста, маринованная морковь, тортилья ^{6,10,11}

6,00



K A F E J N Ī C A L A T G A L E S V Ē S T N I E C Ī B Ā

UZKODAS/AIZKŪDS/ЗАКУСКИ

Liellopa gaļas tartars ar paipalas olu un klasiskām piedevām ^{1,3,11,13}

Lellūpa galis tartars ar paipolys ūlu i klasiskom pīdovom ^{1,3,11,13}

Тартар из говядины с перепелиным яйцом и классическими добавками ^{1,3,11,13}
7,00

Brusketu izlase: kamambērs/bumbieris, prošuto/vītināts tomāts, mazzālīts lasis ^{1,7}

Brusketu izlase: kamambērs/bumbīrs, prošuto/vīteits tomāts, mazzālīts lasis ^{1,7}

Брускетта: сыр камамбер с грушей, прошутто с вялеными помидорами,
лосось малосольный ^{1,7}

8,00

Vīna izlase: tīģergarneles, vītināts šķiņķis, fuet desa, olīvas, parmezāns ^{1,3,4,7,10,14}

Veina izlase: tigrugarnelis, vīteits kumpjaks, fuet dasa, olīvys, parmezana sīrs ^{1,3,4,7,10,14}

Закуска к вину: тигровые креветки, прошутто, фуэт, ассорти оливок,
сыр пармезан ^{1,3,4,7,10,14}

11,00

Silķes-kartupeļu uzkada ar kaperiem, paipalas olu, marinētu gurķu krēmu ^{3,7,9,10}

Silķis-buļbu aizkūda ar kaperim, paipolys ūlu, marnavuotu ogūrcū kremu ^{3,7,9,10}

Закуска из сельди с картофелем, яйцом и кремом из маринованных огурцов ^{3,7,9,10}
6,00

Astoņkāja karpāčo ar pesto pērlēm, parmezāna čipsiem un blanšētiem mini tomātiem ^{2,7,14}

Ostoņkuoja karpāčo ar pesto perlem, parmezana sīra čipsim i mozajim tomatenim ^{2,7,14}

Карпаччо из осьминога, с жемчужинами песто, чипсами из пармезана
и бланшированными мини-томатами ^{2,7,14}

11,00

Dažādu sieru izlase ar brūkleņu ievārījumu ^{1,3,7,10,11}

Dažaidūs sīru izlase ar bryukliņu zapti ^{1,3,7,10,11}

Ассорти из любимых сыров с брусничным вареньем ^{1,3,7,10,11}

8,00



K A F E J N Ī C A L A T G A L E S V Ē S T N I E C Ī B Ā

ZUPAS/ZUPYS/СУПЫ

Cepto tomātu krēmzupa ar ķiploku bageti, pasniegta ar putotu svaigo sieru ^{1,7,9}

Сартūs tomātu kremzupa ar casnāgu maizi, padūta ar putuotu svaigū sīru ^{1,7,9}

Крем-суп из жареных томатов с чесночным багетом и взбитым сливочным сыром ^{1,7,9}

4,00

Vistas buljonzupa ar dedzinātām garšsahnēm un paipalas olu ^{3,6}

Vystys buljonzupa ar dadzynuotom duorzuoju saknem i paipalys ūlu ^{3,6}

Куриный бульон с обжаренными корнеплодами и перепелиным яйцом ^{3,6}

4,00

Liellopu gaļas gulašzupa ar lēcām ^{1,9}

Lellūpa galis gulašzupa ar lācom ^{1,9}

Суп-гуляш из говядины с чечевицей ^{1,9}

4,50

Krēmīgā meža sēņu zupa ar parmezāna kraukšķiem ^{1,7,8,9}

Kremeiguo meža sieņu zupa ar parmezana kraukšķim ^{1,7,8,9}

Крем-суп из лесных грибов с чипсами из пармезана ^{1,7,8,9}

4,50



K A F E J N Ī C A L A T G A L E S V Ē S T N I E C Ī B Ā

PAMATĒDIENI/PAMATA IEDĪNI/ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

Ceptas tīģerģarneles ar wok dāržeņiem un sezama sēklām ^{4,11,13,14}
Сapтys tigraganelis ar wok duorzuojim i sezama sāklom ^{4,11,13,14}
Тигровые креветки с овощами вок и семенами кунжута ^{4,11,13,14}
7,50

Melnā pasta ar siera mērci, kukurūzu un grilētu tunci ^{1,3,4,7}
Malnuo pasta ar sīra aizleju, kukuruzu i grylātu tuņci ^{1,3,4,7}
Черная паста с сырным соусом, сладкой кукурузой и жареным тунцом ^{1,3,4,7}
8,00

Viegli ass dāržeņu-lēcu sautējums ar karamelizētiem burkāņiem un cietā siera groziņu ^{7,9,10,11}
Vīglai oss duorzuoju-lācu sautieјums ar karamelizātim būrkonim i cītuo sīra grūzeņu ^{7,9,10,11}
Слегка острое овощное рагу с чечевицей, карамелизированной
мини-морковью и сырной корочкой ^{7,9,10,11}
5,50

Grilēts liellopa filejas steiks ar čimičuri mērci ^{7,10}
Grylāts lellūpa filejis steiks ar čimičuri aizleju ^{7,10}
Стейк из говяжьего филе на гриле с соусом чимичурри ^{7,10}
16,00

Pērļu grūbu koča ar bekonu ^{1,7,13}
Pērļu ozbora kūča ar bekonu ^{1,7,13}
Перловка "Коča" с беконом ^{1,7,13}
4,50



K A F E J N Ī C A L A T G A L E S V Ē S T N I E C Ī B Ā

GRILA ĒDIENKARTE/GRILL MENU/ГРИЛЬ МЕНЮ

**Liellopa burgers ar pašceptu maizīti, sarkano sīpolu marmelādi, meža sēņu krēmu
un kamambēra sieru** ^{1,3,7,10,11}

Lellūpa burgars ar pošu captu maizeiti, sorkonūs seipūlu marmeladu, meža sieņu kremu i
kamambēra sīru ^{1,3,7,10,11}

Бургер из говядины с домашним хлебом, мармеладом из красного лука и кремом из
лесных грибов и сыром камамбер ^{1,3,7,10,11}

7,00

Vistas fileja ar dāržeņiem uz iesma ^{1,11,13}

Vistys fileja ar duorzuojim iz dzyda ^{1,11,13}

Куриное филе с овощами на шпажке ^{1,11,13}

6,50

Jūras asaris ar fenheļa salsu ^{4,7,9,10}

Jiurys asars ar fenheļa salsu ^{4,7,9,10}

Морской окунь с сальсой из фенхеля ^{4,7,9,10}

11,50

Zandarta fileja ar sviesta-citronu mērci ^{3,4,7}

Zandarta fileja ar svīksta-citronu aizleju ^{3,4,7}

Филе судака со сливочно-лимонным соусом ^{3,4,7}

9,50

Cūkgaļas fileja ar upeņu mērci ^{6,10,13}

Cyukgalis fileja ar upiņu aizleju ^{6,10,13}

Филе свинины с соусом из черной смородины ^{6,10,13}

8,00

Cūkas ribiņas ar melno plūmjū čatniju ^{6,10,13}

Cyuku suonkauleiši ar malnūs šlivu čatneju ^{6,10,13}

Свинные ребрышки с чатни из чернослива ^{6,10,13}

7,00

Vistas fileja ar baravikām

Vistys fileja ar baravikim

Куриное филе с белыми грибами

6,50



K A F E J N Ī C A L A T G A L E S V Ē S T N I E C Ī B Ā

PIEDEVAS/PĪDOVYS/ГАРНИР

Plaucēta ola³
Plaucāta ūla³
Яйцо пашот³
1,00

Svaigi lapu salāti ar olīveļļas mērci^{10,11}
Svaigūs lopu salati ar olīvu aleja aizleju^{10,11}
Листья салата с соусом из оливкового масла^{10,11}
2,00

Cepšķrāsnī cepti kartupeļi ar garšaugiem^{10,11}
Dukoukā cepti bulbi ar garšaugojim^{10,11}
Запеченный в духовке картофель с зеленью^{10,11}
2,00

Grilēti dārzeņi^{10,11}
Grylāti duorzuoji^{10,11}
Овощи гриль^{10,11}
2,00

Fritēti saldie kartupeļi^{10,11}
Fritāti soldonī bulbi^{10,11}
Сладкий картофель фри^{10,11}
2,00

Krāsainais kuskuss^{1,11,13}
Kruosainais kuskuss^{1,11,13}
Цветной кускус^{1,11,13}
2,00



K A F E J N Ī C A L A T G A L E S V Ē S T N I E C Ī B Ā

DESERTI/SOLDONĪ IEDĪNI/ДЕСЕРТЫ

Šokolādes deserts "Tikai nesaki mammai!"^{1,3,7}

Šykalada soldonais "Tik nasoki mamai!"^{1,3,7}

Шоколадный десерт "Только не говори маме!"^{1,3,7}

5,00

Laima deserts^{1,7}

Laima soldonais^{1,7}

Лаймовый десерт^{1,7}

3,50

Avokado kūka (patiks svaigēdājiem)^{5,8}

Avokado peirāgs (byus prīceigs svaigāduoju gors)^{5,8}

Торт из авокадо (RAW)^{5,8}

4,50

Čia sēklu pudiņš^{8,13}

Čia sāklu pudeņš^{8,13}

Пудинг из семян чиа^{8,13}

3,50

Deserts "Meža veltes"^{1,3,7,8}

Soldonais "Meža duvonys"^{1,3,7,8}

Десерт «Дары леса»^{1,3,7,8}

4,50



K A F E J N Ī C A L A T G A L E S V Ē S T N I E C Ī B Ā

BĒRNU ĒDIENKARTE/IEDĪNI BĀRNIM/ДЕТСКОЕ МЕНЮ

Vistas zupa ar mini pastu¹

Vistys zupa ar mozeņū pastu¹
Куриный суп с мини-лапшой¹
2,50

Siltā tortilja ar šķiņķi un sieru^{1,3,7}

Syltuo tortiļa ar kumpjaku i sīru^{1,3,7}
Горячая тортилья с ветчиной и сыром^{1,3,7}
3,50

Pasta ar sieru^{1,3,7}

Pasta ar sīru^{1,3,7}
Паста с сыром^{1,3,7}
2,50

Grilēta vistas fileja ar svaigiem dārzeņiem^{1,6}

Grylāta vistys fileja ar svaigim duorzuojim^{1,6}
Куриная грудка гриль со свежими овощами^{1,6}
3,50

Biezpiena plācenīši^{1,4,7}

Sirnīki^{1,4,7}
Сырники^{1,4,7}
4,00